Zuid-Korea, vers rundvlees en slachtafvallen

Code: RL-260 Versie: 1.0.3

Ingangsdatum: 22-12-2023

Eigenaar: NVWA O&O, team Export

Versie	Datum	Wijziging ten opzichte van vorige versie
1.0.1	01-09-2022	Gebroeide magen zijn nu ook toegestaan voor export naar Zuid-Korea.
1.0.2	02-02-2023	Omwille van het vaststellen van een rund met atypische BSE in NL wordt de import van rundvlees en slachtafvallen voorlopig opgeschort.
1.0.3	21-12-2023	Het importsverbod is opgeheven per 30 april 2023.

1 Doel en toepassingsgebied

Deze instructie geldt voor het exporteren van vers rundvlees en slachtafvallen, afkomstig van dieren jonger dan 30 maanden, naar Zuid-Korea.
De instructie beschrijft de voorwaarden die gelden voor de invoer in Zuid-Korea, de controles die de NVWA hiervoor moet uitvoeren, en de gegevens die het bedrijfsleven moet aanleveren aan de NVWA.
Over de certificeringseisen die gelden voor de export van vers rundvlees en slachtafvallen naar Zuid-Korea zijn officiële bilaterale afspraken gemaakt. Deze afspraken zijn bindend, van deze afspraken kan dus niet worden afgeweken.

2 Wettelijke basis

2.1 EU-regelgeving

- Verordening (EG) nr. 999/2001
- Verordening (EG) nr. 178/2002
- Verordening (EG) nr. 852/2004
- Verordening (EG) nr. 853/2004
- Verordening (EG) nr. 2073/2005
- Verordening (EU) nr. 1760/2000
- Verordening (EU) nr. 1825/2000
- Verordening (EU) nr. 2016/429
- Verordening (EU) nr. 2017/625

2.2 Nationale wetgeving

- Wet dieren
- Besluit Dierlijke producten

2.3 Overige

- Bilaterale afspraken tussen Zuid-Korea en Nederland.
- Instructie bij de exportregistratie: RE-41 Zuid-Korea - Instructie toelating en controle van bedrijven betrokken bij de export van vers rundvlees en slachtafvallen.
- Instructie RE-78 Zuid-Korea – Eisen gesteld aan bedrijven betrokken bij de export van rundvlees.

3 Definities

Begrip	Definitie
Verwerkte rundvleesproducten	Producten van gekookt, gedroogd vlees, gekruid vlees of andere bewerkte producten gemaakt van rundvlees.
Separatorvlees	Alle mechanisch teruggewonnen vlees (MRM), mechanisch gescheiden vlees (MSM) en geavanceerde vleesterugwinningsproducten (AMR)

4 Werkwijze

Certificaat: *zie bijlage 1.*

Toelichting bij het certificaat: het certificaat kan worden gebruikt voor de export van vers rundvlees en slachtafvallen vallend onder de HS-codes: 0201, 0202 en 0206.

Voor Zuid-Korea zijn de volgende onderdelen 'ineligible parts' (producten die niet in aanmerking komen voor export naar Zuid-Korea):

- hersenen, ogen, ruggenmerg, schedel (exclusief de onderkaak en kopvlees), wervelkolom (exclusief staartwervels, transversale uitsteeksels thoracale en lumbale wervels, vleugels van het sacrum), darm van duodenum tot rectum inclusief distale ileum en tonsillen.
- Separatorvlees;
- Gemalen vlees (gehakt) en verwerkte vleesproducten (alle vleesproducten);
- Bijlage 2 geeft een weergave van de delen die verboden zijn voor export (indien de ineligible parts aanwezig zijn in deze delen).

Het voor export aanbieden van producten die deze onderdelen bevatten is een ernstige overtreding van de bilaterale afspraak tussen Nederland en Zuid-Korea.

Vereist	J/N	
Exportregistratie	Ja	slachthuis, uitsnijderij, koel- en vrieshuis
3e landen bedrijfsprotocol	Ja	Zie voor meer informatie onder 4.1

4.1 Algemeen

- Raadpleeg vooraf de instructie Tijdelijke Maatregelen Derde Landen (TMDL-01) op mogelijke exportbeperkingen. Als in de TMDL-01 informatie staat die in strijd is met een landeninstructie dan is de informatie vermeld in de TMDL-01 leidend.
- Bij het niet naleven van de in deze instructie genoemde voorwaarden zal het rundvlees niet voor de export naar Zuid-Korea in aanmerking komen. Bij herhaalde overtreding van de voorwaarden zal de exportregistratie Zuid Korea ingetrokken worden.

4.1.1 Exportregistratie

- De export is alleen mogelijk door bedrijven die door Zuid-Korea zijn toegelaten. Controleer op de NVWA-website of het bedrijf een bijbehorende exportregistratie heeft naar Zuid-Korea. Link: Exportregistraties, overzicht | Export dieren, dierlijke producten, diervoeder | NVWA
- De voorwaarden waar een bedrijf aan moet voldoen, om een exportregistratie voor vers rundvlees en slachtafvallen naar Zuid-Korea te verkrijgen en behouden staan beschreven in de RE-41. De overige voorwaarden waar aan voldaan moet worden ter invulling van de certificaateisen zijn hieronder opgenomen en worden ook nog uitgebreider toegelicht in een aparte RE-78, eisen aan bedrijven betrokken bij de export van rundvlees.

4.1.2. Bedrijfsprotocol

Voor het waarborgen van de verklaringen in het certificaat die niet door de EU wetgeving worden gedekt, dient het bedrijf een bedrijfsprotocol op te stellen waarin de werkwijze voor kanalisatie wordt vastgelegd op bedrijfsniveau. Dit protocol moet zijn goedgekeurd door de lokale NVWA dierenarts (bedrijfsbeheerder). Het protocol voor Zuid-Korea wordt uitgebreider toegelicht in een aparte RE-78, eisen aan bedrijven betrokken bij de export van rundvlees.

4.1.3. Certificering en etiketteringseisen

- Zuid-Korea verlangt bij iedere zending een duplicaat van het certificaat. In e-CertNL is het duplicaat gekoppeld en kan bij "aanvragen afgifte exportdocumenten" op dezelfde manier als het exportcertificaat worden aangevraagd. Het zijn dus niet 2 originelen, maar een origineel en een duplicaat. Het duplicaat moet voorzien worden van handtekening en naamstempel (dus niet tangen) van dezelfde veterinair die ook het origineel tekent. Het duplicaat moet op blanco papier geprint worden en niet op waardepapier.
- De partij moet bij verzending naar Zuid-Korea met speciale NVWA plombes worden verzegeld. Deze plombes zijn verkrijgbaar bij de lokale NVWA. Het nummer van de plombe wordt in het algemene deel van het certificaat vermeld bij 'seal number'. (dit dient onder "zegelnummer" te worden vermeld bij de invulling van het certificaat in e-CertNL).
- Tijdens het uitvoeren van DOM controle van een partij aangeboden voor export naar Zuid-Korea, dient altijd van elke productsoort minstens 1 doos geïnspecteerd te worden, met een minimum van 2 dozen per partij. Dit geldt ook voor proefzendingen.
- Tijdens transport en opslag dient de temperatuur van bevroren vlees, bestemd voor de export naar Zuid-Korea niet hoger dan -18 graden Celsius te zijn.
- Het rundvlees bestemd voor export naar Zuid-Korea dient te zijn voorzien met een label/etiket met minimaal de volgende informatie:
    - Naam van het product
    - Naam van de producent
    - Erkenningsnummer van de producent
    - Productiedatum of houdbaarheidsdatum
    - Bewaartemperatuur
- Gebroeide en onbewerkte magen komen in aanmerking voor rechtstreekse (niet via andere landen) export naar Zuid- Korea.

4.2 Invuleisen van het certificaat

- Origine dier (geboren) = het land waar het dier geboren is = NL of als de dieren voor de slacht 6 maanden of langer in NL verbleven hebben dan ook NL of in de door Korea toegestane landen (zie hieronder vermeld);
- Origine dier (gemest) = het land waar het dier gemest is = NL of de landen hieronder vermeld;
- Origine vlees = het land waar het dier geslacht is = dieren moeten geslacht zijn in Nederland;
- Origine product = het land waar de laatste handeling aan het te exporteren product heeft plaatsgevonden. Dit komt op het certificaat te staan bij Hoofdstuk I Origine = Nederland.

- Alle slachthuizen, uitsnijderijen en koel- en vrieshuizen waar het vlees is bewerkt of opgeslagen moeten vermeld worden in het certificaat.
- Zuid-Korea wil dat de start- tot einddatum van slachten en/of productie (uitsnijden) wordt vermeld.
- Containernummer en zegelnummer vermelden is verplicht.
- Naam schip (vliegtuig), datum verschepen en haven vermelden is verplicht.
- De dieren moeten geboren en getogen zijn in Nederland of afkomstig zijn van één van de landen van de landenlijst van ''Zuid-Korea Rund'' (Australië, Canada, Chili, Denemarken, Mexico, Nieuw-Zeeland, Uruguay en VS). Hierbij mag het bedrijf niet gebruik maken van de definitie van origine zoals bedoeld in artikel 3 van Verordening (EG) nr. 1825/2000. In de praktijk betekent dit voor Nederlandse slachthuizen dat de dieren geboren en gemest mogen zijn in Nederland en/of Denemarken. Korea heeft aangegeven dat vlees afkomstig van dieren die in andere EU landen zijn geboren, ook geschikt is voor export naar Zuid-Korea als de dieren minstens 6 maanden hebben verbleven in NL of een ander toegestaan land.
- De dieren moeten in Nederland geslacht worden. Het vlees moet dus altijd uit Nederland afkomstig zijn.

4.3 Toelichting bij het certificaat

Verklaring 1:

The beef for export is derived from cattle born and raised in the Netherlands or derived from cattle born and raised in a country approved for export of beef to the Republic of Korea by the Korean authorities and legally imported to the Netherlands.

Belanghebbende moet dit kunnen aantonen. Dit kan geverifieerd worden via de I&R.
Verderop in de keten kan dit worden aangetoond door middel van 2 manieren:

- Bij dieren geboren en getogen in een toegestaan land kan dit aangetoond worden door middel van het etiket mits alle origines duidelijk vermeld staan op het etiket;
- Voor vlees dat afkomstig is van dieren die in een ander EU land dan Nederland of Denemarken zijn geboren (dit zijn niet door Zuid-Korea toegestane landen), komt wel in aanmerking voor export naar Zuid-Korea op voorwaarde dat ze meer dan 6 maanden voor het slachten verbleven hebben in Nederland. Dit dient verderop in de keten aantoonbaar gemaakt te worden via het geleidebiljet.

Verklaring 2:

"Beef for export" includes all edible parts produced from cattle of less than 30 months at the time of slaughter. However, the following materials are excluded:

a. *Brains, eyes, spinal cord, skull (excluding mandible) and vertebral column (excluding vertebrae of the tail, transverse processes of the thoracic and lumbar vertebrae and wings of the sacrum), intestines from duodenum to rectum, including distal ileum, and tonsils of cattle of less than 30 months at the time of slaughter;*
b. *All mechanically recovered meat (MRM) / mechanically separated meat (MSM) and advanced meat recovery products (AMR);*
c. *Ground meat and processed beef products.*

Elk bedrijf moet beschikken over geschreven procedures (bedrijfsprotocol) waarmee ze borgen dat het vlees geschikt voor export naar Zuid-Korea afkomstig is van dieren die jonger zijn dan 30 maanden. Belanghebbende moet dit op het moment van export kunnen aantonen. Op slachthuisniveau kan dit gecontroleerd worden met behulp van de I&R lijsten, verderop in de keten dient dit te worden onderbouwd met een geleidebiljet. Voor kalfsvlees kan dit verderop in de keten ook worden onderbouwd door middel van het etiket.
Voor deel a van deze verklaring dient te worden gecontroleerd dat de genoemde onderdelen niet voor export naar Zuid-Korea worden aangeboden. Voor tongen geldt dat alleen de zogenaamde 'long cut' wordt geaccepteerd. Het gaat dan om tongen waaraan geen tonsillen of delen van tonsillen aanwezig zijn.
Deel b van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale wet- en regelgeving. Separatorvlees van runderen is verboden.
Voor deel c van deze verklaring dient te worden gecontroleerd dat er geen gemalen vlees en verwerkte vleesproducten voor export naar Zuid-Korea worden aangeboden.

Verklaring 3:

The beef for export has been produced from cattle, that are not suspected or confirmed BSE cases, and do not descend from confirmed progenies or cohorts of BSE cases.

Deze verklaring kan afgegeven worden op basis van EU- en nationale wet- en regelgeving.

Verklaring 4:

The beef for export is derived from cattle that were slaughtered in establishments which are approved by the Korean government.

Alle bedrijven, zijnde slachthuis, uitsnijderij, koel- en vrieshuis, moeten een exportregistratie hebben voor de export van rundvlees naar Zuid-Korea.

Verklaring 5:

The beef for export is found to be suitable for human consumption after ante-mortem inspection conducted by the inspection officials of the Netherlands government and after post-mortem inspection conducted by the inspection officials of the Netherlands government or inspectors under control of such government inspection officials.

Deze verklaring kan afgegeven worden op basis van EU- en nationale wet- en regelgeving.

Verklaring 6:
The beef for export has been derived from cattle that were not subjected to a stunning process prior to slaughter, with a device injecting compressed air or gas into the cranial cavity or to a pithing process.
Deze verklaring kan afgegeven worden op basis van EU- en nationale wet- en regelgeving.

Verklaring 7:
Establishments that produce beef for export to Korea have in place and operate proper sanitation control programs that include the determination of age, removal of ineligible parts as defined in article 2.a and 2.b of this health attestation, measures to prevent cross-contamination with the ineligibles parts and identification of carcass and offal eligible for export.
In addition, the exporting country's government should approve such programs and audit these establishments at least once a year to verify their compliance with these programs.
Deze verklaring kan worden afgegeven voor slachthuizen en/of uitsnijderijen met een goedgekeurd bedrijfsprotocol en een registratie voor de export van rundvlees naar Zuid-Korea. Deze bedrijven worden jaarlijks ge-audit (zie ook RE-41 en RE-78) op het hebben van geschreven procedures waarmee deze verklaring geborgd kan worden.

Verklaring 8:
The beef for export is produced and handled in a manner which ensures that it does not contain and is not contaminated with ineligible parts as defined in article 2.a. and 2.b. of this health attestation.
Deze verklaring kan worden afgegeven voor slachthuizen en/of uitsnijderijen met een goedgekeurd bedrijfsprotocol en een registratie voor de export van rundvlees naar Zuid-Korea. Deze bedrijven worden jaarlijks ge-audit (zie ook RE-41 en RE-78) op het hebben van geschreven procedures waarmee deze verklaring geborgen kan worden.

Verklaring 9:
The age of the cattle for beef for export is verified to be less than 30 months through the exporting country's traceability system (including documentation) by the government inspection officials (veterinarians) or inspectors at slaughter.
Deze verklaring kan worden afgegeven voor slachthuizen met een goedgekeurd bedrijfsprotocol en een registratie voor de export van rundvlees naar Zuid-Korea. Deze bedrijven worden jaarlijks ge-audit (zie ook RE-41 en RE-78) op het hebben van geschreven procedures waarmee ze borgen dat dieren geslacht voor Zuid-Korea jonger zijn dan 30 maanden.
Bij export vanuit een losstaande uitsnijderij of koel- en vrieshuis dient dit te worden onderbouwd met een geleidebiljet. Voor kalfsvlees kan dit verderop in de keten ook worden onderbouwd door middel van het etiket. Onder documentatie valt ook digitale documentatie.

Verklaring 10:
The export establishment establishes and operates its own monitoring plan in accordance with the EU regulations for residual substances notified by the Korean government including animal drugs, agricultural chemicals, heavy metals and other relevant substances, the plan complies with the Korean maximum residue limits for all notified substances and all relevant records are maintained for 2 years.
Deze verklaring kan worden afgegeven voor bedrijven met een goedgekeurd bedrijfsprotocol en een registratie voor de export van rundvlees naar Zuid-Korea. Deze bedrijven worden jaarlijks ge-audit (zie ook RE-41) op het hebben van geschreven procedures waarmee deze verklaring geborgen kan worden.

Verklaring 11:
The export establishment regularly performs microbiological monitoring for Salmonella, enterohemorrhagic Escherichia coli, Enterobacteriaceae and aerobic colony count and maintains its monitoring records for 2 years.

In addition, if test results exceed limits in accordance with the relevant EU regulations for Salmonella, Enterobacteriaceae & aerobic colony count and any positive results are observed for enterohemorrhagic Escherichia coli, appropriate actions are taken to improve such establishment's sanitary conditions and relevant records are maintained for 2 years.
Deze verklaring kan worden afgegeven voor bedrijven met een derde landenbedrijfsprotocol en een exportregistratie voor Zuid-Korea.

Verklaring 12:
Prior to the loading of the beef, the Netherlands has been free from foot-and-mouth disease for the past 12 months, and has been free from rinderpest, contagious bovine pleuropneumonia, lumpy skin disease and Rift Valley fever for the past 24 months; and vaccination has not been carried out against the aforementioned diseases.
Het eerste deel van deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland op de dag van export. E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten. Bij een uitbraak van mond- en klauwzeer in de 12 maanden voorafgaand aan de exportdatum of een uitbraak van runderpest, contagieuze bovine pleuropneumonia, Lumpy skin disease en Rift Valley Fever in de 24 maanden voorafgaand aan de exportdatum, zal deze eis op rood gaan en wordt het certificaat niet afgegeven.
Het tweede deel van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale wet- en regelgeving. Vaccinatie tegen genoemde dierziekten is in Nederland niet toegestaan.

Verklaring 13:
Beef for export should be handled, packaged, stored and controlled in such a sanitary manner as to prevent contamination by communicable animal disease pathogens and pathogenic bacteria.
Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale wet- en regelgeving.

Verklaring 14:
Refrigerator or cold storage rooms on a vessel (aircraft) or container that transports the beef are sealed by using the seal of the Netherlands government or the Netherlands government-authorized seal. An official veterinarian of the Netherlands government has verified this and issue a health certificate.
De partij moet onder toezicht van de officiële dierenarts worden verzegeld.

5 Bevoegdheden en verantwoordelijkheden

De NVWA-dierenarts is bevoegd en verantwoordelijk voor het afgeven van het certificaat.

Bijlage 1: certificaat vers rundvlees en slachtafvallen

VETERINARY CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF BEEF FROM THE NETHERLANDS TO THE REPUBLIC OF SOUTH-KOREA

I. IDENTIFICATION OF THE PRODUCTS / IDENTIFICATIE VAN DE PRODUCTEN

Product no.	Product	Species	Origin	Approval number

Product no.	HS-heading	HS-description (HS-4)	Packing (number and type)	Total nett weight	Total gross weight

Product no.	Slaughter date (starting and finishing date)	Production date (starting and finishing date)	Freeze date	Intended use	Storage

Marks :
Container number :
Seal number :

II. ORIGIN OF THE PRODUCTS

Product no.	Approval no.*	Name and Address*

Product no.	Approval no.	Approval no.	Name and Address
	SLAUGHTER HOUSE		
	CUTTING PLANT		
	COLD STORE		

Name and address of the exporter :
Date of shipment on or about :
Place of loading :
Dispatched from :

III. DESTINATION OF THE PRODUCTS

Means of conveyance :
Identification of the means of conveyance :
Transit country :
Country of destination :
Point of entry :
Name and address of the consignee :

IV. HEALTH ATTESTATION

I, the undersigned veterinary officer of the Government of the Netherlands herewith declare that:

1. The beef for export is derived from cattle born and raised in the Netherlands or derived from cattle born and raised in a country approved for export of beef to the Republic of Korea by the Korean authorities and legally imported to the Netherlands.

2. "Beef for export" includes all edible parts produced from cattle of less than 30 months at the time of slaughter. However, the following materials are excluded:
   a. Brains, eyes, spinal cord, skull (excluding mandible) and vertebral column (excluding vertebrae of the tail, transverse processes of the thoracic and lumbar vertebrae and wings of the sacrum), intestines from duodenum to rectum, including distal ileum, and tonsils of cattle of less than 30 months at the time of slaughter;
   b. All mechanically recovered meat (MRM) / mechanically separated meat (MSM) and advanced meat recovery products (AMR);
   c. Ground meat and processed beef products.
3. The beef for export has been produced from cattle, that are not suspected or confirmed BSE cases, and do not descend from confirmed progenies or cohorts of BSE cases.
4. The beef for export is derived from cattle that were slaughtered in establishments which are approved by the Korean government.
5. The beef for export is found to be suitable for human consumption after ante-mortem inspection conducted by the inspection officials of the Netherlands government and after post-mortem inspection conducted by the inspection officials of the Netherlands government or inspectors under control of such government inspection officials.
6. The beef for export has been derived from cattle that were not subjected to a stunning process prior to slaughter, with a device injecting compressed air or gas into the cranial cavity or to a pithing process.
7. Establishments that produce beef for export to Korea have in place and operate proper sanitation control programs that include the determination of age, removal of ineligible parts as defined in article 2.a and 2.b of this health attestation, measures to prevent cross-contamination with the ineligibles parts and identification of carcass and offal eligible for export.
   In addition, the exporting country's government should approve such programs and audit these establishments at least once a year to verify their compliance with these programs.
8. The beef for export is produced and handled in a manner which ensures that it does not contain and is not contaminated with ineligible parts as defined in article 2.a. and 2.b. of this health attestation.
9. The age of the cattle for beef for export is verified to be less than 30 months through the exporting country's traceability system (including documentation) by the government inspection officials (veterinarians) or inspectors at slaughter.
10. The export establishment establishes and operates its own monitoring plan in accordance with the EU regulations for residual substances notified by the Korean government including animal drugs, agricultural chemicals, heavy metals and other relevant substances, the plan complies with the Korean maximum residue limits for all notified substances and all relevant records are maintained for 2 years.
11. The export establishment regularly performs microbiological monitoring for Salmonella, enterohemorrhagic Escherichia coli, Enterobacteriaceae and aerobic colony count and maintains its monitoring records for 2 years.
    In addition, if test results exceed limits in accordance with the relevant EU regulations for Salmonella, Enterobacteriaceae & aerobic colony count and any positive results are observed for enterohemorrhagic Escherichia coli, appropriate actions are taken to improve such establishment's sanitary conditions and relevant records are maintained for 2 years.
12. Prior to the loading of the beef, the Netherlands has been free from foot-and-mouth disease for the past 12 months, and has been free from rinderpest, contagious bovine pleuropneumonia, lumpy skin disease and Rift Valley fever for the past 24 months; and vaccination has not been carried out against the aforementioned diseases.

13. Beef for export should be handled, packaged, stored and controlled in such a sanitary manner as to prevent contamination by communicable animal disease pathogens and pathogenic bacteria.

14. Refrigerator or cold storage rooms on a vessel (aircraft) or container that transports the beef are sealed by using the seal of the Netherlands government or the Netherlands government-authorized seal. An official veterinarian of the Netherlands government has verified this and issue a health certificate.

* final cutting plant

Bijlage 2: Lijst met producten die verboden zijn voor import in Zuid-Korea

Betreft zowel kalfsvlees als rundvlees

Bone in carcass	Carcass
	Side of Calf
Bone in hindquarter	Hinds and ends
	Top bit and rump, single and double
Bone in (chine/ends)	Loins and chine/ends, single and double
	Prime rib
	Racks (excluding Chop ready racks and frenched)
	T-bone
Bone in forequarter	Forequarter
	Crop
	Chuck and blade
	Neck
Byproducts	Brains
	Scalded products, excluding stomachs
	Heads
	Duodenum-Jejunum-Caecum-Colon-Rectum
All parts of beef originating from animals older than 30 months	